

Христос Воскрес! - Воістину Воскрес!

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував!
І нам дарував життя вічне, поклоняємось Його триднювньому Воскресенню.

29 травня 2016р. – Неділя Самарянки – 5-та після Пасхи – Глас 4
May 29, 2016 – Sunday of Samaritan Woman – 5th after Pascha – Tone 4

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 30 травня

9:00AM † Лярыса Бек (ж. Лідія Лещук)

6:00PM *МОЛЕБЕНЬ до Марії, Мати Божої*

Вівторок, 31 травня

8:00AM † Наталка Масний (ж. Мама)

Середа, 1 червня *Нема Богослужень*

Четвер, 2 червня

8:30AM † Мирослав Карляк (ж. род. Косцьолек)

П'ятниця, 3 червня

8:00AM † Іван Зенецький (ж. Н.Н.)

Субота, 4 червня

8:30AM † Михайло Ключник (ж. род. Косцьолек)

10:30AM *Молебень (закінчення укр. навчального року)*

Неділя, 5 червня – 6-та після Пасхи, Сліпородженого

9:30AM За Парафіян та жертводавців



For Parishioners & Benefactors

Monday, May 30 – Memorial Day

† Laryssa Bek (Lidia Leshchuk)

MOLEBEN to Mary, Mother of God

Tuesday, May 31

† Natalka Masnyj (Mama)

Wednesday, June 1 *No Services*

Thursday, June 2

† Mirosław Karlak (Kosciolek Family)

Friday, June 3

† John Zenecky (N.N.)

Saturday, June 4

† Mychajlo Kluczник (Kosciolek Family)

Moleben (end of Ukrainian School year)

Sunday, June 5 – Man Born Blind

For Parishioners & Benefactors



Надзвичайний Ювілейний Рік Божого Милосердя Extraordinary Jubilee Year of Mercy – “Mercy begins with me”

Діла милосердя щодо тіла:

1. Голодного нагодувати
2. Бездомному допомогти надати дах
3. Хворого відвідати
4. В'язня відвідати
5. Померлого похоронити
6. Ділитися з бідними

Corporal works of mercy:

- Feed the hungry
- Shelter the homeless
- Visit the sick
- Visit the prisoners
- Bury the dead
- Give to the poor

МОЛІМСЯ ЗА МИР

І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ!

**PRAY FOR PEACE AND
A BETTER FUTURE FOR UKRAINE!**

2016 PARISH CALENDAR – SAVE THE DATE!

Wednesday, June 1 – Adult Religious Ed 6:00PM

Thursday, June 2 – Pastoral Council Mtg 6:00PM

Sunday, June 19 – 50th ANNIVERSARY CELEBRATIONS

Sunday, August 7 – Parish Picnic

Sunday, Sept. 25 – Annual Pig-Roast



Christ is Risen! - Indeed, He is Risen!

Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the graves bestowing life!
And to us He has granted life eternal, we bow down before His resurrection on the third day.

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Ді. 11, 19-26; 29-30

Євангеліє – Йо. 4, 5-42

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Івана Зенецького (ж. Н.Н.).

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ! † Іван Зенецький відійшов у вічність 24 травня на 72 році життя, і був похований з нашої Церкви 28 травня. Пам'ятайте його у своїх молитвах!

ЗАПРОШЕННЯ на святкування ювілею парафії вже були вислані. Якщо Ви не отримали пошту або бажаєте, щоб ми відправили запрошення рідним або спеціальним гостям подайте їхні адреси.

НОВІ ВИШИВАНІ ХОРУГВИ були замовлені для нашої Церкви. Будь ласка, якщо Ви бажаєте стати спонсорами цих прекрасних хоругвів, звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я.

СУБОТА, 4 ЧЕРВНЯ – Закінчення навчального року в парафіяльній Школі Українознавства. Молебень о 10:30 год. рано. Відтак вручення свідоцтв і останній дзвоник.

ВІДПУСТ В МОНАСТІРІ СВ. ЙОСАФАТА Отців Чину Св. Василія Великого (Глен Ков) відбудеться в неділю, 5 червня. В програмі: Архиерейська Божественна Літургія, Освячення Води, Молебень, Миропомазання, Хресна Дорога. За довідками телефонуйте на ч. (917) 975-1057.

СЕСТРИ СЛУЖЕБНИЦІ НЕПОРОЧНОЇ ДІВИ МАРІЇ запрошують всіх на “Street Fair” в суботу, 11 червня в приміщеннях монастиря в Слоубургу. За довідками тел. (845)753-2840,

РІЧНА ЗЕЛЕНОСВЯТОЧНА ПРОЩА НА ЦВИНТАРІ СВ ДУХА (Гамптонбург) – в неділю, 12 червня. Архиерейська Божественна Літургія о 10:00. Відтак Парастас та Панахиди на приватних могилах. Біля головного шатра можна буде закупити квіти, свічки, і т.п., та й українські харчі, каву і солодке.

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS:

Epistle – Acts 11:19-26, 29-30

Gospel – John 4:5-42

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † John Zenecky (N.N.).

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ! † John Zenecky fell asleep in the Lord on May 24 and was buried from our church on May 28. He was 71 years old. Please pray for the repose of his soul!

EASTER CUSTOM: We do not kneel from Easter Sunday until Pentecost Sunday (50 days) as a symbol of our belief in the Resurrection of the dead – the last sentence of the Nicene Creed.

INVITATIONS for our 50th Anniversary Celebrations have been mailed. Please let us know if you did not receive one, or would like us to send an invitation to any special guests or family members. Give Fr. Ivan the addresses.

NEW EMBROIDERED BANNERS have been ordered for our Church. If you would like to help sponsor the beautiful banners, please contact Fr. Ivan or our Trustees.

ALTAR BOYS: on Saturday, June 4 at 10AM, there will be a short meeting/practice for the 50th Anniv. Pontifical Liturgy.

UKRAINIAN HERITAGE SCHOOL: last day on Saturday, June 4. Moleben at 10:30AM, followed by report card distribution.

PILGRIMAGE AT ST. JOSAPHAT'S MONASTERY in Glen Cove, Long Island, will be held on Sunday, June 5, beginning with 9:30AM Pontifical Divine Liturgy. The Basilian Fathers invite everyone to participate. For more info: (917) 975-1057.

SSMI STREET FAIR – The Sisters Servants of Mary Immaculate invite all to their Street Fair on Saturday, June 11 from 10 to 4PM at their grounds in Sloatsburg. There will be vendors, food, raffles, children's activities. (845) 753-2840.

HOLY SPIRIT CEMETERY ANNUAL PILGRIMAGE in Hamptonburgh – Sunday, June 12, beginning with 10AM Pontifical Divine Liturgy. Afterwards – Parastas at Main Cross and services at gravesites. Food will be available.